

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Jeremiah, Chapter 43

ΙΕΡΕΜΙΑΣ ΜΓ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Jehoiakim burns the scroll, but the word returns larger and unstoppable.

Translation & textual notes

In the Septuagint order this chapter contains the scroll narrative commonly associated with Jeremiah 36. The Lord commands Jeremiah to gather earlier oracles into a written scroll so that Judah might yet hear, repent, and find mercy. Because Jeremiah himself is restrained from entering the temple precincts, Baruch reads the scroll publicly during a fast and then privately before the royal officials. Their alarm contrasts sharply with King Jehoiakim's contempt: as the scroll is read, he cuts it piece by piece and burns it in the brazier. The destruction of the manuscript does not destroy the prophetic word. It ends with the Lord's

judgment against Jehoiakim and with a rewritten scroll to which many further words are added. Greek versification is followed here.

Discourse structure of the chapter

- A · 43:1-8

Jeremiah dictates the scroll to Baruch for a public fast-day reading
The Lord orders Jeremiah to gather his oracles into a scroll so Judah may hear and turn, and Baruch writes and prepares to read it in the temple because Jeremiah is prevented from entering.
- B · 43:9-19

The scroll is read before the people and then before the officials
During a proclaimed fast Baruch reads the scroll in the temple, Micaiah reports the matter, and the officials summon Baruch, hear the words, and urge Jeremiah and Baruch to hide.
- C · 43:20-26

Jehoiakim burns the scroll despite the warnings of his servants
The king has the scroll fetched and read, then cuts and burns it section by section while he and his attendants refuse proper fear or repentance.
- D · 43:27-32

The Lord rewrites the scroll and pronounces judgment on Jehoiakim
After the burning the Lord commands a second scroll, condemns Jehoiakim for rejecting the word about Babylon, and expands the rewritten book with many additional sayings.

1 καὶ ἐν τῷ ἐνιαυτῷ τῷ τετάρτῳ Ἰωακὶμ υἱοῦ Ἰωσὶα βασιλέως Ἰουδα ἐγενήθη λόγος κυρίου πρὸς με λέγων

And in the fourth year of Jehoiakim son of Josiah king of Judah, a word of the Lord came to me, saying,

Word-event heading ASYNDETON

Opens with a dated revelation formula that places the scroll episode in Jehoiakim's reign.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνιαυτῷ
year

N2 DSM · ἐνιαυτός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐνιαυτός: meaning 'year'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τετάρτῳ
fourth

A1 DSM · τέταρτος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τέταρτος: meaning 'fourth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ἰωακίμ
Joachim

N GSM · Ἰωακίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰωακίμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱοῦ
son

N2 GSM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ἰωσία
Josias

N GSM · Ἰωσία

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰωσία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ἰουδα
Judah

N GSM · Ἰουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐγενήθη
become / happen

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

2 λαβὲ σεαυτῷ χαρτίον βιβλίου καὶ γράψον ἐπ' αὐτοῦ πάντας τοὺς λόγους οὓς ἐχρημάτισα πρὸς σὲ ἐπὶ Ἱερουσαλημ καὶ ἐπὶ Ἰουδαν καὶ ἐπὶ πάντα τὰ ἔθνη ἀφ' ἧς ἡμέρας λαλήσαντός μου πρὸς σε ἀφ' ἡμερῶν Ἰωσια βασιλέως Ἰουδα καὶ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης

Take for yourself a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you concerning Jerusalem and Judah and all the nations, from the day when I first spoke to you, from the days of Josiah king of Judah until this day.

Writing commission ASYNDETON

The Lord commands Jeremiah to collect earlier oracles into a single written scroll addressed to Judah, Jerusalem, and the nations.

λαβὲ

take

VB AAD2S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σεαυτῷ

for yourself

RD DSM · σεαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σεαυτῷ: meaning 'for yourself'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

βιβλίου

book

N2N GSN · βιβλίου

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βιβλίου: meaning 'book'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γράφω
write

VA AAD2S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γράφω: meaning 'write'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πάντας
all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους
word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὓς
who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὓς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐχημάτισα
spoke

VAI AAI1S · χρηματίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

χηματίζω: meaning 'spoke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σὺ
you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιουδαν

Judah

N1T ASM · Ἰούδας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Ιουδαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔθνη

nations

N3E APN · ἔθνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔθνος: meaning 'nations'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀφ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀφ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἧς

who / which

RR GSF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἧς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

λαλήσαντός

having spoken

VA · απαγσμ λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απαγσμ λαλέω: meaning 'having spoken'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀφ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀφ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμερῶν

day

N1A GPF · ἡμέρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιωσία

Josias

N GSM · Ιωσία

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιωσία: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ταύτης

this

RD GSF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ταύτης: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 ἴσως ἀκούσεται ὁ οἶκος Ιουδα πάντα τὰ κακά ἃ ἐγὼ λογίζομαι ποιῆσαι αὐτοῖς ἵνα ἀποστρέψωσιν ἀπὸ ὁδοῦ αὐτῶν τῆς πονηρᾶς καὶ ἴλεως ἔσομαι ταῖς ἀδικίαις αὐτῶν καὶ ταῖς ἀμαρτίαις αὐτῶν

Perhaps the house of Judah will hear all the evils that I am planning to do to them, so that they may turn from their evil way, and I will become merciful toward their injustices and their sins.

Mercy purpose

ASYNDETON

The reason for writing is pastoral as well as judicial: perhaps hearing the accumulated warnings will move Judah to repentance and mercy.

ἴσως

ἴσως

D · ἴσως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἴσως: meaning 'ἴσως'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκούσεται

shall hear

VF FMI3S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀκούω: meaning 'shall hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἶκος: meaning 'house'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κακά

evil

A1 APN · κακός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κακός: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λογίζομαι

I am devising

V1 PMI1S · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

λογίζομαι: meaning 'I am devising'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ποιῆσαι

make / do

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποστρέψωσιν

returned

VA AAS3P · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

στρέφω + ἀπο: meaning 'returned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδοῦ

road

N2 GSF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'road'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πονηρᾶς

evil

A1A GSF · πονηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἱλεως

gracious

A1B NSM · ἱλεως

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἱλεως: meaning 'gracious'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔσομαι

be

VF FMI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδικίαις

in injustices

N1A DPF · ἀδικία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀδικία: meaning 'in injustices'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁμαρτίαις

sin

N1A DPF · ἁμαρτία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

4 καὶ ἐκάλεσεν Ἰερεμίας τὸν Βαρουχ υἱὸν Νηριου καὶ ἔγραψεν ἀπὸ στόματος Ἰερεμίου πάντας τοὺς λόγους κυρίου οὓς ἐ χρημάτισεν πρὸς αὐτόν εἰς χαρτίον βιβλίου

And Jeremiah called Baruch son of Neriah, and Baruch wrote from the mouth of Jeremiah all the words of the Lord that he had spoken to him onto a scroll of a book.

Dictation report

ASYNDETON

Jeremiah obeys by calling Baruch, who writes down the prophetic words as dictated.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκάλεσεν

called

VAI AAI3S · καλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλέω: meaning 'called'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ἰερεμίας

Jeremiah

N1T NSM · Ἰερεμίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Ἰερεμίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βαρουχ

Baruch

N ASM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱὸν

son

N2 ASM · υἱός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Νηριου

Neriah

N2 GSM · Νηριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Νηριου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγραψεν

write

VAI AAI3S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γράφω: meaning 'write'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

στόματος

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιερεμιου

of Jeremiah

N1T GSM · Ἰερεμίας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ιερεμιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὗς

who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐχηρημάτισεν

spoke

VAI AA13S · χρηματίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

χρηματίζω: meaning 'spoke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

βιβλίον

book

N2N GSN · βιβλίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βιβλίον: meaning 'book'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

5 καὶ ἐνετείλατο Ἰερεμίας τῷ Βαρουχ λέγων ἐγὼ φυλάσσομαι οὐ μὴ δύνωμαι εἰσελθεῖν εἰς οἶκον κυρίου

And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am being restrained and cannot enter the house of the Lord.

Access limitation ASYNDETON

Jeremiah explains why Baruch must act in his place: he himself is restrained from entering the temple.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐνετείλατο
commanded

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'commanded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιερემίας
Jeremiah

N1T NSM · Ἰερεμίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Ιερემίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βαρουχ
Baruch

N DSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

λέγων
saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ
I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φυλάσσομαι
am restrained

V1 PM1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

φυλάσσω: meaning 'am restrained'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δύναμαι
δύναμαι

V6 PMS1S · δύναμαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

δύναμαι: meaning 'δύναμαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰσελθεῖν
enter

VB AAN · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'enter'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

6 καὶ ἀναγνώση ἐν τῷ χαρτίῳ τούτῳ εἰς τὰ ὦτα τοῦ λαοῦ ἐν οἴκῳ κυρίου ἐν ἡμέρᾳ νηστείας καὶ ἐν ὧσιν παντὸς Ιουδα τῶν ἐρχομένων ἐκ πόλεως αὐτῶν ἀναγνώση αὐτοῖς

So you shall read from this scroll into the ears of the people in the house of the Lord on a day of fasting, and into the ears of all Judah who come from their cities you shall read it to them.

Public reading charge

ASYNDETON

Baruch is instructed to read the scroll on a fast day before both the temple crowd and the Judeans arriving from their towns.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναγνώση

read

VF FMI2S · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

γινώσκω + ἀνα: meaning 'read'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίω

scroll

N2N DSN · χαρτίον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τούτῳ

to him

RD DSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτῳ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὠτα

ears

N3T APN · οὖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὖς: meaning 'ears'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέρᾱ

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

νηστείας

fasting

N1A GSF · νηστεία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νηστεία: meaning 'fasting'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὡς

ears

V9 PAS3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἰμί: meaning 'ears'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐρχομένων

coming

V1 · πμπγπμ ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπγπμ ἔρχομαι: meaning 'coming'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόλις: meaning 'city'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀναγνώση

read

VF FMI2S · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

γινώσκω + ἀνα: meaning 'read'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 ἴσως πεσεῖται ἔλεος αὐτῶν κατὰ πρόσωπον κυρίου καὶ ἀποστρέψουσιν ἐκ τῆς ὁδοῦ αὐτῶν τῆς πονηραῖς ὅτι μέγας ὁ θυμὸς καὶ ἡ ὀργὴ κυρίου ἦν ἐλάλησεν ἐπὶ τὸν λαὸν τοῦτον

Perhaps their plea for mercy will fall before the Lord, and they will turn from their evil way, for great is the anger and the wrath of the Lord that he has spoken against this people.

Repentance rationale

ASYNDETON

Jeremiah reiterates that the reading is meant to provoke supplication and turning before the Lord's great wrath falls.

ἴσως

ἴσως

D · ἴσως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἴσως: meaning 'ἴσως'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεσεῖται

fall

VF2 FMI3S · πίπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πίπτω: meaning 'fall'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἔλεος

mercy

N3E NSN · ἔλεος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποστρέψουσιν

they will turn away

VF FAI3P · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + ἀπο: meaning 'they will turn away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδοῦ

road

N2 GSF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'road'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πονηρᾶς

evil

A1A GSF · πονηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μέγας

great

A1P NSM · μέγας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέγας: meaning 'great'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυμός

venom / rage

N2 NSM · θυμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυμός: meaning 'venom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀργή

wrath

N1 NSF · ὀργή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀργή: meaning 'wrath'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἣν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἣν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλάλησεν

speak

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαλέω: meaning 'speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαὸν

people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'people'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦτον

this

RD ASM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτον: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 καὶ ἐποίησεν Βαρουχ κατὰ πάντα ἃ ἐνετείλατο αὐτῷ Ιερემίας τοῦ ἀναγνῶναι ἐν τῷ βιβλίῳ λόγους κυρίου ἐν οἴκῳ κυρίου

And Baruch did according to all that Jeremiah commanded him, to read in the book the words of the Lord in the house of the Lord.

Faithful execution ASYNDETON

Baruch carries out Jeremiah's command and reads the Lord's words in the temple precincts.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐποίησεν

did

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαρουχ

Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνετείλατο

commanded

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'commanded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

Ιερემίας

Jeremiah

N1T NSM · Ἰερεμίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Ιερემίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀναγνῶναι

gignosko ana

VZ AAN · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

γινώσκω + ἀνα: meaning 'gignosko ana'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βιβλίῳ

book

N2N DSN · βιβλίον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βιβλίον: meaning 'book'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 καὶ ἐγενήθη ἐν τῷ ἔτει τῷ ὀγδῶ βασιλεῖ Ιωακὶμ τῷ μηνὶ τῷ ἐνάτῳ ἐξεκκλησίασαν νηστείαν κατὰ πρόσωπον κυρίου πᾶς ὁ λαὸς ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ οἶκος Ἰουδα

And it happened in the eighth year of King Jehoiakim, in the ninth month, that all the people in Jerusalem and the house of Judah proclaimed a fast before the Lord.

Fast-day setting ASYNDETON

The narrative marks the public setting more precisely: a proclaimed fast in Jerusalem during Jehoiakim's reign.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγενήθη

become / happen

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔτει

year

N3E DSN · ἔτος

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

ἔτος: meaning 'year'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄγδῳ

eighth

A1 DSM · ὄγδοος

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

ὄγδοος: meaning 'eighth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ιωακίμ

Jehoiakim

N DSM · Ιωακίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιωακίμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μηνί

month

N3 DSM · μήν

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

μήν: meaning 'month'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνάτῳ

ninth

A1 DSM · ἔνατος

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

ἔνατος: meaning 'ninth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐξεκκλησίασαν

proclaimed

VAI AAI3P · ἐκκλησιάζω + ἐκ

*verbal form carrying the action, process, or state
of the clause*

→ constative aorist

ἐκκλησιάζω + ἐκ: meaning 'proclaimed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νηστείαν

fast

N1A ASF · νηστεία

*accusative element functioning as object, extent,
or goal*

→ object specification

νηστεία: meaning 'fast'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαός: meaning 'people'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἶκος: meaning 'house'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

10 καὶ ἀνεγίνωσκε Βαρουχ ἐν τῷ βιβλίῳ τοὺς λόγους Ἰερεμίου ἐν οἴκῳ κυρίου ἐν οἴκῳ Γαμαρίου υἱοῦ
Σαφαν τοῦ γραμματέως ἐν τῇ αὐλῇ τῇ ἐπάνω ἐν προθύροις πύλης τοῦ οἴκου κυρίου τῆς καινῆς ἐν ᾧ
παντὸς τοῦ λαοῦ

And Baruch was reading in the book the words of Jeremiah in the house of the Lord, in the house of
Gemariah son of Shaphan the scribe, in the upper court, at the entrance of the new gate of the house
of the Lord, into the ears of all the people.

Temple reading scene ASYNDETON

Baruch's reading is located in Gemariah's chamber at the new gate so the whole gathered crowd can
hear.

καὶ
and

C · καί

*connective or conjunction linking the clause to its
context*

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἀνεγίνωσκε
was reading

V1I IAI3S · γινώσκω + ἀνα

*verbal form carrying the action, process, or state
of the clause*

→ ongoing verbal process

γινώσκω + ἀνα: meaning 'was reading'; it
carries the action, process, or state of the
clause; here it functions as verbal form
carrying the action, process, or state of the
clause.

Βαρουχ
Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name
rendered in Greek letters; here it functions
as nominal element functioning within the
clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition governing its
complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βιβλίῳ

book

N2N DSN · βιβλίον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βιβλίον: meaning 'book'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ιερεμίου

of Jeremiah

N1T GSM · Ἰερεμίας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ιερεμίου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Γαμαρίου

Gemariah

N2 GSM · Γαμαριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Γαμαρίου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

υἱοῦ

son

N2 GSM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σαφαν
of Shaphan

N GSM · Σαφαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαφαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γραμματέως
scribe

N3V GSM · γραμματεὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γραμματεὺς: meaning 'scribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐλῇ
court

N1 DSF · αὐλή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

αὐλή: meaning 'court'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπάνω
upon / above

P · ἐπάνω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπάνω: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

προθύροις
porches

N2N DPN · πρόθυρον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πρόθυρον: meaning 'porches'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πύλης
πυλη

N1 GSF · πύλη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πύλη: meaning 'πυλη'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καινῆς

new

A1 GSF · καινός

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

καινός: meaning 'new'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὥσὶ

ears

V9 PAS3P · εἰμί

*verbal form carrying the action, process, or state
of the clause*

→ subjunctive contingency

εἰμί: meaning 'ears'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

11 καὶ ἤκουσεν Μιχαίας υἱὸς Γαμαρίου υἱοῦ Σαφαν ἅπαντας τοὺς λόγους κυρίου ἐκ τοῦ βιβλίου

And Micaiah son of Gemariah son of Shaphan heard all the words of the Lord from the book.

Witness hears ASYNDETON

Micaiah becomes the first key witness by hearing the entire reading from the scroll.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤκουσεν
heard

VAI AAI3S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'heard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Μιχαίας
Michaeas

N NSM · Μιχαίας

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Μιχαίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱὸς
son

N2 NSM · υἱός

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Γαμαρίου
Gemariah

N GSM · Γαμαρίου

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γαμαρίου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱοῦ
son

N2 GSM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σαφαν
of Shaphan

N GSM · Σαφαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαφαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἅπαντας
all

A3 APM · ἅπας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅπας: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς the RA APM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λόγους word N2 APM · λόγος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	κυρίου of the LORD N2 GSM · κύριος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἐκ from P · ἐκ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
τοῦ the RA GSN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	βιβλίου book N2N GSN · βιβλίον <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification βιβλίον: meaning 'book'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.		

12 καὶ κατέβη εἰς οἶκον τοῦ βασιλέως εἰς τὸν οἶκον τοῦ γραμματέως καὶ ἰδοὺ ἐκεῖ πάντες οἱ ἄρχοντες ἐκάθηντο Ελισαμα ὁ γραμματεὺς καὶ Δαλαιας υἱὸς Σελεμίου καὶ Ελναθαν υἱὸς Ακχοβωρ καὶ Γαμαριας υἱὸς Σαφαν καὶ Σεδεκίας υἱὸς Ανανίου καὶ πάντες οἱ ἄρχοντες

And he went down to the king's house, to the scribe's chamber, and behold, all the officials were sitting there: Elishama the scribe, Delaiah son of Shelemiah, Elnathan son of Achbor, Gemariah son of Shaphan, Zedekiah son of Hananiah, and all the officials.

Officials assembled ASYNDETON

Micaiah moves the report from temple to palace, where the leading officials are already gathered.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατέβη
went down

VZI AAI3S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκον
house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶκον
house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γραμματέως
scribe

N3V GSM · γραμματεὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γραμματεὺς: meaning 'scribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδοῦ

behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'rulers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκάθηντο

were sitting

VAI AMI3P · ἦμαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἦμαι + κατα: meaning 'were sitting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ελισαμα

Elisama

N NSM · Ελισαμα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ελισαμα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γραμματεὺς

scribe

N3V NSM · γραμματεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γραμματεὺς: meaning 'scribe'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Δαλαιας

Delaiah

N NSM · Δαλαιας

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Δαλαιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Σελεμιου

Shelemiah

N GSM · Σελεμιου

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σελεμιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ελναθαν

Elnathan

N NSM · Ελναθαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ελναθαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ακχοβωρ

Achbor

N GSM · Ακχοβωρ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ακχοβωρ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Γαμαριας

Gemariah

N NSM · Γαμαριας

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Γαμαριας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Σαφαν

of Shaphan

N GSM · Σαφαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαφαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Σεδεκιας

Zedekiah

N1T NSM · Σεδεκιας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Σεδεκιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ανανιου

Hananiah

N1T GSM · Ανανίας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ανανιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'rulers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

13 καὶ ἀνήγγειλεν αὐτοῖς Μιχαίας πάντας τοὺς λόγους οὓς ἤκουσεν ἀναγινώσκοντος τοῦ Βαρουχ εἰς τὰ ὦτα τοῦ λαοῦ

And Micaiah reported to them all the words that he had heard when Baruch was reading into the ears of the people.

Official report ASYNDETON

He briefs the officials on the words Baruch read aloud to the people.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνήγγειλεν
proclaim

VAI AAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'proclaim'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

Μιχαίας
Michaeas

N NSM · Μιχαίας

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Μιχαίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

πάντας
all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους
word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὓς
who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὓς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἤκουσεν
heard

VAI AAI3S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'heard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀναγινώσκοντος
reading

V1 · παπγσμ γιγνώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγσμ γιγνώσκω + ἀνα: meaning 'reading'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βαρουχ
Baruch

N GSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὧτα

ears

N3T APN · οὖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὖς: meaning 'ears'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

14 καὶ ἀπέστειλαν πάντες οἱ ἄρχοντες πρὸς Βαρουχ υἱὸν Νηριου τὸν Ιουδιν υἱὸν Ναθανιου υἱοῦ Σελεμιου υἱοῦ Χουσι λέγοντες τὸ χαρτίον ἐν ᾧ σὺ ἀναγινώσκεις ἐν αὐτῷ ἐν ᾧ σὶ τοῦ λαοῦ λαβὲ αὐτὸ εἰς τὴν χειρά σου καὶ ἦκε καὶ ἔλαβεν Βαρουχ τὸ χαρτίον καὶ κατέβη πρὸς αὐτούς

And all the officials sent Jehudi son of Nethaniah son of Shelemiah son of Cushi to Baruch, saying, The scroll in which you are reading into the ears of the people, take it in your hand and come. And Baruch took the scroll in his hand and came down to them.

Summons to reread ASYNDETON

The officials formally summon Baruch, telling him to bring the scroll itself for a private hearing.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέστειλαν
sent

VAI AAI3P · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντες
all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχοντες
rulers

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'rulers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Βαρουχ
Baruch

N ASM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱὸν
son

N2 ASM · υἱός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Νηριου
Neriah

N GSM · Νηριου

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Νηριου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ιουδιν
Jehudi

N ASM · Ιουδιν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱὸν
son

N2 ASM · υἱός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ναθανιου

Nethaniah

N GSM · Ναθανιου

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ναθανιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υίοῦ

son

N2 GSM · υιός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υιός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σελεμιου

Shelemiah

N GSM · Σελεμιου

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σελεμιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υίοῦ

son

N2 GSM · υιός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υιός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Χουσι

Chousi

N GSM · Χουσι

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Χουσι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

λέγοντες

saying

V1 · παπνπμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RD ASN · ὁ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τὸ: meaning 'the'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὥς

which / who

RR DSN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὥς: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀναγινώσκεις

read

V1 PAI2S · γιγνώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γιγνώσκω + ἀνα: meaning 'read'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

to him / his

RD DSN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὥσὶ

ears

V9 PAS3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἰμί: meaning 'ears'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λαός: meaning 'people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

λαβὲ

take

VB AAD2S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρά

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἦκε
come

VHI AAI3S · ἦμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἦμι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔλαβεν
take

VBI AAI3S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαρουχ
Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίον
scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατέβη
went down

VZI AAI3S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτούς
them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 καὶ εἶπαν αὐτῷ πάλιν ἀνάγνωθι εἰς τὰ ὦτα ἡμῶν καὶ ἀνέγνω Βαρουχ

And they said to him, Sit down now and read it into our ears. And Baruch read it.

Private reading ASYNDETON

The officials ask Baruch to read the scroll directly to them, intensifying the scene from report to firsthand encounter.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπαν

they said

VAI AAI3P · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'they said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πάλιν

again

D · πάλιν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πάλιν: meaning 'again'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνάγνωθι

gignosko ana

VZ AAD2S · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γινώσκω + ἀνα: meaning 'gignosko ana'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὦτα

ears

N3T APN · οὗς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὗς: meaning 'ears'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνέγνω

read aloud

VZI AAI3S · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω + ἀνα: meaning 'read aloud'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαρουχ

Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

16 καὶ ἐγενήθη ὡς ἤκουσαν πάντας τοὺς λόγους συνεβουλεύσαντο ἕκαστος πρὸς τὸν πλησίον αὐτοῦ καὶ εἶπαν ἀναγγέλλοντες ἀναγγείλωμεν τῷ βασιλεῖ ἅπαντας τοὺς λόγους τούτους

And it happened, when they heard all the words, that they took counsel, each with his neighbor, and said, We must certainly report all these words to the king.

Alarmed deliberation ASYNDETON

Their hearing produces fear and consultation, and they decide the king must be told.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγενήθη

become / happen

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὡς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤκουσαν

hear

VAI AAI3P · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

συνεβουλεύσαντο

consulted

VAI AMI3P · βουλευώ + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βουλευώ + συν: meaning 'consulted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕκαστος

each

A1 NSM · ἕκαστος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἕκαστος: meaning 'each'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλησίον

neighbor

D · πλησίον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλησίον: meaning 'neighbor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπαν

they said

VAI AAI3P · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'they said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀναγγέλλοντες

reporting

V1 · παπνπμ ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'reporting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀναγγείλωμεν

let us report

VA AAS1P · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'let us report'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἅπαντας

all

A3 APM · ἅπας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅπας: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούτους

these

RD APM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τούτους: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

17 καὶ τὸν Βαρουχ ἠρώτησαν λέγοντες πόθεν ἔγραψας πάντας τοὺς λόγους τούτους

And they asked Baruch, saying, How did you write all these words?

Inquiry into origin

ASYNDETON

Before going further, the officials question Baruch about how the scroll was produced.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βαρουχ
Baruch

N ASM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἠρώτησαν
asked

VAI AAI3P · ἐρωτάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐρωτάω: meaning 'asked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λέγοντες
saying

V1 · παπνπιμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπιμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πόθεν
where from

D · πόθεν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πόθεν: meaning 'where from'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγραψας
you wrote

VAI AAI2S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γράφω: meaning 'you wrote'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντας
all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους
word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούτους
these

RD APM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τούτους: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

18 καὶ εἶπεν Βαρουχ ἀπὸ στόματος αὐτοῦ ἀνήγγειλέν μοι Ιερεμίας πάντας τοὺς λόγους τούτους καὶ ἔγραφον ἐν βιβλίῳ

And Baruch said, Jeremiah was dictating all these words to me from his mouth, and I was writing them in the book.

Authorship explanation ASYNDETON

Baruch clarifies that Jeremiah dictated and he served as the scribe.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαρουχ
Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

στόματος
mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνήγγειλέν
reported

VAI AAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'reported'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι
to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'to me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

Ιερεμίας

Jeremiah

N1T NSM · Ἰερεμίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Ιερεμίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούτους

these

RD APM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τούτους: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγραφον

were writing

V1I IAI3P · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γράφω: meaning 'were writing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βιβλίῳ

book

N2N DSN · βιβλίον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βιβλίον: meaning 'book'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

19 καὶ εἶπαν τῷ Βαρουχ βάδισον κατακρύβηθι σὺ καὶ Ιερεμίας ἄνθρωπος μὴ γνῶτω ποῦ ὑμεῖς

And they said to Baruch, Go, hide yourself, you and Jeremiah, and let no one know where you are.

Protective warning

ASYNDETON

Recognizing the danger, the officials urge Baruch and Jeremiah to hide.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπαν

they said

VAI AAI3P · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'they said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βαρουχ

Baruch

N DSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

βάδισον

go

VA AAD2S · βαδίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

βαδίζω: meaning 'go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατακρύβηθι

hide yourself

VB APD2S · κρύπτω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κρύπτω + κατα: meaning 'hide yourself'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ιερεμίας

Jeremiah

N1T NSM · Ἰερεμίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Ιερεμίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώτω

know

VZ AAD3S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γινώσκω: meaning 'know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ποῦ

where

D · ποῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ποῦ: meaning 'where'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὕμεῖς

you

RP NP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

20 καὶ εἰσῆλθον πρὸς τὸν βασιλέα εἰς τὴν αὐλὴν καὶ τὸ χαρτίον ἔδωκαν φυλάσσειν ἐν οἴκῳ Ελισαμα καὶ ἀνήγγειλαν τῷ βασιλεῖ πάντας τοὺς λόγους

And they went in to the king in the court, but they deposited the scroll for safekeeping in the house of Elishama, and they reported all the words to the king.

Royal report transition ASYNDETON

The officials secure the scroll with Elishama and then move to report the matter to the king.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσῆλθον
went in

VBI AAI3P · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέα
king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐλήν
court

N1 ASF · αὐλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αὐλή: meaning 'court'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίον
scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔδωκαν
gave

VAI AAI3P · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'gave'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

φυλάσσειν

to keep

V1 PAN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'to keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ελισαμα

Elishama

N GSM · Ελισαμα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ελισαμα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνήγγειλαν

report

VAI AA13P · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'report'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

21 καὶ ἀπέστειλεν ὁ βασιλεὺς τὸν Ιουδιν λαβεῖν τὸ χαρτίον καὶ ἔλαβεν αὐτὸ ἐξ οἴκου Ελισαμα καὶ ἀνέγνω
Ιουδιν εἰς τὰ ὦτα τοῦ βασιλέως καὶ εἰς τὰ ὦτα πάντων τῶν ἀρχόντων τῶν ἐστηκότων περὶ τὸν βασιλέα

And the king sent Jehudi to fetch the scroll, and he took it from the house of Elishama, and Jehudi read it into the ears of the king and into the ears of all the officials standing around the king.

Royal reading ASYNDETON

Jehoiakim has the scroll fetched and hears it read in the presence of the officials.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέστειλεν
sent

VAI AAI3S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ιουδιν
Jehudi

N ASM · Ιουδιν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

λαβεῖν
to take

VB AAN · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

λαμβάνω: meaning 'to take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔλαβεν

take

VBI AAI3S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ελισαμα

Elishama

N GSM · Ελισαμα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ελισαμα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνέγνω

read aloud

VZI AAI3S · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω + ἀνα: meaning 'read aloud'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιουδιν

Jehudi

N NSM · Ιουδιν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὦτα

ears

N3T APN · οὔς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὔς: meaning 'ears'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὦτα

ears

N3T APN · οὔς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὔς: meaning 'ears'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρχόντων

of rulers

N3 GPM · ἄρχων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄρχων: meaning 'of rulers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐστηκότων

XAPGPMI(/STHMI

VXI XAPGPMI(/STHMI

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participial qualification

ἐστηκότων: meaning 'XAPGPMI('; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

22 καὶ ὁ βασιλεὺς ἐκάθητο ἐν οἴκῳ χειμερινῷ καὶ ἐσχάρα πυρὸς κατὰ πρόσωπον αὐτοῦ

And the king was sitting in the winter house, and there was a brazier of fire before him.

Court tableau ASYNDETON

The winter-house and brazier detail creates the physical setting for the king's response.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκάθητο

was sitting

VAI AMI3S · ἦμαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἦμαι + κατα: meaning 'was sitting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

χειμερινῶ

winter

A1 DSM · χειμερινός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χειμερινός: meaning 'winter'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἑσχάρα

grate

N1A NSF · ἑσχάρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἑσχάρα: meaning 'grate'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πυρὸς

fire

N3 GSN · πῦρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπον

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

23 καὶ ἐγενήθη ἀναγινώσκοντος Ιουδιν τρεῖς σελίδας καὶ τέσσαρας ἀπέτεμνεν αὐτὰς τῷ ξυρῷ τοῦ γραμματέως καὶ ἔρριπτεν εἰς τὸ πῦρ τὸ ἐπὶ τῆς ἐσχάρας ἕως ἐξέλιπεν πᾶς ὁ χάρτης εἰς τὸ πῦρ τὸ ἐπὶ τῆς ἐσχάρας

And it happened that as Jehudi was reading three or four columns, the king cut them off with the scribe's knife and threw them into the fire on the brazier until the whole scroll was consumed in the fire on the brazier.

Scroll burning ASYNDETON

As the reading proceeds, Jehoiakim cuts away sections and feeds the whole document to the fire.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγενήθη

become / happen

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀναγινώσκοντος

reading

V1 · παπγομ γιγνώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγομ γιγνώσκω + ἀνα: meaning 'reading'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιουδιν

Jehudi

N NSM · Ιουδιν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδιν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τρεῖς

three

A3 · τρεῖς

nominal element functioning within the clause

→ measure or count

τρεῖς: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

σελίδας

columns

N3D APF · σελίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σελίς: meaning 'columns'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τέσσαρας

four

A3 APM · τέσσαρες

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τέσσαρες: meaning 'four'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπέτεμνεν

cut off

V1I IAI3S · τέμνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τέμνω + ἀπο: meaning 'cut off'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτάς

them

RD APF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτάς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ξυρῷ

ξυρον

N2N DSN · ξυρόν

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ξυρόν: meaning 'ξυρον'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γραμματέως

scribe

N3V GSM · γραμματεὺς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γραμματεὺς: meaning 'scribe'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ῥριπτεν

was throwing

VAI AAI3S · ῥίπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ῥίπτω: meaning 'was throwing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πῦρ

fire

N3 ASN · πῦρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἑσχάρας

brazier

N1A GSF · ἑσχάρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἑσχάρα: meaning 'brazier'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐξέλιπεν

fail / run short

VBI AAI3S · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λείπω + ἐκ: meaning 'fail'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χάρτης

scroll

N1M NSM · χάρτης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χάρτης: meaning 'scroll'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πῦρ

fire

N3 ASN · πῦρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐσχάρας

brazier

N1A GSF · ἐσχάρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐσχάρα: meaning 'brazier'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

24 καὶ οὐκ ἐζήτησαν καὶ οὐ διέρρηξαν τὰ ἱμάτια αὐτῶν ὁ βασιλεὺς καὶ οἱ παῖδες αὐτοῦ οἱ ἀκούοντες πάντας τοὺς λόγους τούτους

And the king and his servants who heard all these words did not seek the Lord, nor did they tear their garments.

Hardened response

ASYNDETON

The king and his attendants show no fear, repentance, or mourning despite the words they hear.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐζήτησαν

sought

VAI AAI3P · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω: meaning 'sought'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διέρρηξαν

tore

VAI AAI3P · ῥήγνυμι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ῥήγνυμι + δια: meaning 'tore'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱμάτια

garments

N2N APN · ἱμάτιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἱμάτιον: meaning 'garments'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παῖδες

servant

N3D NPM · παῖς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παῖς: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκούοντες

hearing

V1 · παπνημι ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνημι ἀκούω: meaning 'hearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούτους

these

RD APM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τούτους: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

25 καὶ Ελναθαν καὶ Γοδολιας καὶ Γαμαριας ὑπέθεντο τῷ βασιλεῖ πρὸς τὸ μὴ κατακαῦσαι τὸ χαρτίον

Yet Elnathan and Gedaliah and Gemariah urged the king not to burn the scroll.

Unheeded protest ASYNDETON

A few officials intercede and plead that the scroll not be burned, but the king refuses.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Ελναθαν
Elnathan

N NSM · Ελναθαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ελναθαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Γοδολιας
Godelias

N1T NSM · Γοδολιας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Γοδολιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Γαμαριας
Gemariah

N1T NSM · Γαμαριας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Γαμαριας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπέθεντο
urged

VEI AMI3S · τίθημι + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι + ὑπο: meaning 'urged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῖ
king

N3V DSM · βασιλεύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μὴ
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατακαῦσαι

burn

VA AAN · καίω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

καίω + κατα: meaning 'burn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

26 καὶ ἐνετείλατο ὁ βασιλεὺς τῷ Ιερεμεηλ υἱῷ τοῦ βασιλέως καὶ τῷ Σαραια υἱῷ Εσρηλ συλλαβεῖν τὸν Βαρουχ καὶ τὸν Ιερεμιαν καὶ κατεκρύβησαν

And the king commanded Jerahmeel the king's son, and Seraiah son of Azriel, to seize Baruch and Jeremiah, but they were hidden.

Attempted arrest ASYNDETON

Jehoiakim escalates from destroying the scroll to ordering the seizure of Jeremiah and Baruch, but they are hidden from him.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐνετείλατο

commanded

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'commanded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ιερεμεηλ

Jerahmeel

N DSM · Ιερεμεηλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερεμεηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱῷ

son

N2 DSM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός: meaning 'son'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Σαραια

Seraiah

N DSM · Σαραια

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαραια: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱῷ

son

N2 DSM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός: meaning 'son'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Εσριηλ

Esriel

N GSM · Εσριηλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Εσριηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

συλλαβεῖν

to seize / capture

VB AAN · λαμβάνω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

λαμβάνω + συν: meaning 'to seize'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Βαρουχ

Baruch

N ASM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ιερεμیان

ieremias

N1T ASM · Ἰερεμίας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Ιερεμیان: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατεκρύβησαν

were hidden

VDI API3P · κρύπτω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κρύπτω + κατα: meaning 'were hidden'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

27 καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς Ιερεμیان μετὰ τὸ κατακαῦσαι τὸν βασιλέα τὸ χαρτίον πάντας τοὺς λόγους οὓς ἔγραψεν Βαρουχ ἀπὸ στόματος Ιερεμίου λέγων

And the word of the Lord came to Jeremiah after the king had burned the scroll, all the words that Baruch had written from the mouth of Jeremiah, saying,

Post-burning oracle ASYNDETON

After the king's act, a new word of the Lord comes, showing that the prophetic speech has not been silenced.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιερემιαν

ieremias

N1T ASM · Ἰερεμίας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Ιερემιαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μετὰ

with

P · μετὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατακαῦσαι

burn

VA AAN · καίω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

καίω + κατα: meaning 'burn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὓς

who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὓς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔγραψεν

write

VAI AAI3S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γράφω: meaning 'write'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαρουχ

Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

στόματος

mouth

N3M GSM · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιερεμιου

of Jeremiah

N1T GSM · Ἰερεμίας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ιερεμιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

28 πάλιν λαβὲ σὺ χαρτίον ἕτερον καὶ γράψον πάντας τοὺς λόγους τοὺς ὄντας ἐπὶ τοῦ χαρτίου οὗς κατέκαυσεν ὁ βασιλεὺς Ιωακίμ

Take again another scroll and write all the words that were on the former scroll, which King Jehoiakim burned.

Rewriting command ASYNDETON

Jeremiah is ordered to create a second scroll reproducing the contents of the first.

πάλιν

again

D · πάλιν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πάλιν: meaning 'again'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαβὲ

take

VB AAD2S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕτερον

other

A1A ASN · ἕτερος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἕτερος: meaning 'other'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γράψον

write

VA AAD2S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γράφω: meaning 'write'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντας

all / every

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄντας

being

V9 · παπαπμ εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ εἰμί: meaning 'being'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίου

χαρτίου

N2N GSN · χαρτίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χαρτίον: meaning 'χαρτίου'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὓς

who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὓς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατέκαυσεν

καίω

VAI AAI3S · καίω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καίω + κατα: meaning 'καίω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ιωακίμ

Joakim

N NSM · Ιωακίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιωακίμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

29 καὶ ἔρεῖς οὕτως εἶπεν κύριος σὺ κατέκαυσας τὸ χαρτίον τοῦτο λέγων διὰ τί ἔγραψας ἐπ' αὐτῷ λέγων
εἰσπορευόμενος εἰσπορεύσεται ὁ βασιλεὺς Βαβυλῶνος καὶ ἐξολεθρεύσει τὴν γῆν ταύτην καὶ ἐκλείψει
ἀπ' αὐτῆς ἄνθρωπος καὶ κτήνη

And you shall say, Thus says the Lord: You burned this scroll, saying, Why did you write on it, saying,
The king of Babylon will surely come and destroy this land and cause man and beast to cease from
it?

Royal indictment ASYNDETON

The Lord interprets Jehoiakim's action as defiant rejection of Babylonian judgment and confronts him
with his own words.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its
context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

ἔρεῖς
say

VF2 FAI2S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state
of the clause

→ future

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action,
process, or state of the clause; here it
functions as verbal form carrying the
action, process, or state of the clause.

οὕτως
thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause
or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or
particle linking this unit with the
surrounding discourse.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state
of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action,
process, or state of the clause; here it
functions as verbal form carrying the
action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατέκαυσας

you burned

VAI AAI2S · καίω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καίω + κατα: meaning 'you burned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χαρτίον

scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔγραψας

you wrote

VAI AAI2S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γράφω: meaning 'you wrote'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

to him / his

RD DSN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰσπορευόμενος

going in

V1 · πμπνσμ πορεύομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ πορεύομαι + εἰς: meaning 'going in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰσπορεύσεται

will come

VF FMI3S · πορεύομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πορεύομαι + εἰς: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Βαβυλῶνος

Babylon

N3W GSF · Βαβυλῶν

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Βαβυλῶνος: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξολεθρεύσει

will utterly destroy

VF FAI3S · ὀλεθρεύω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀλεθρεύω + ἐκ: meaning 'will utterly destroy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τήν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τήν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ταύτην

this

RD ASF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταύτην: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκλείψει

leipo + ek

VF FAI3S · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λείπω + ἐκ: meaning 'leipo + ek'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κτῆνη

cattle

N3E NPN · κτῆνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κτῆνος: meaning 'cattle'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

30 διὰ τοῦτο οὕτως εἶπεν κύριος ἐπὶ Ἰωακὶμ βασιλέα Ἰουδα οὐκ ἔσται αὐτῷ καθήμενος ἐπὶ θρόνου Δαυὶδ καὶ τὸ θνησιμαῖον αὐτοῦ ἔσται ἐρριμμένον ἐν τῷ καύματι τῆς ἡμέρας καὶ ἐν τῷ παγετῷ τῆς νυκτός

Therefore thus says the Lord concerning Jehoiakim king of Judah: He shall not have one sitting upon the throne of David, and his corpse shall be cast out to the heat of the day and to the frost of the night.

Dynastic judgment

ASYNDETON

The sentence falls directly on Jehoiakim: loss of Davidic succession and disgrace after death.

διὰ
through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο
this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὕτως
thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιωακίμ
Jehoiakim

N ASM · Ιωακίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιωακίμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

βασιλέα
king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ιουδα
Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ
to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καθήμενος

πμπνσμ ἦμαι

V5 · πμπνσμ ἦμαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ἦμαι + κατα: meaning 'πμπνσμ ἦμαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θρόνος: meaning 'throne'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Δαυιδ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θνησιμαῖον

found dead

A1A NSN · θνησιμαῖος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θνησιμαῖος: meaning 'found dead'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐρριμμένον

cast out

VPI XMPNSNR(I)/PTW

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participial qualification

ἐρριμμένον: meaning 'cast out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καύματι

heat

N3M DSN · καῦμα

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

καῦμα: meaning 'heat'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παγετῷ

frost

N2 DSM · παγετός

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

παγετός: meaning 'frost'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νυκτός

night

N3 GSF · νύξ

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

νύξ: meaning 'night'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

31 καὶ ἐπισκέψομαι ἐπ' αὐτὸν καὶ ἐπὶ τὸ γένος αὐτοῦ καὶ ἐπὶ τοὺς παῖδας αὐτοῦ καὶ ἐπάξω ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἐπὶ τοὺς κατοικοῦντας Ἱερουσαλημ καὶ ἐπὶ γῆν Ἰουδα πάντα τὰ κακά ἃ ἐλάλησα πρὸς αὐτοὺς καὶ οὐκ ἤκουσαν

And I will visit punishment upon him and upon his offspring and upon his servants, and I will bring upon them and upon the inhabitants of Jerusalem and upon the land of Judah all the evils that I spoke against them, but they did not listen.

Comprehensive visitation

ASYNDETON

The punishment extends from the king to his offspring, servants, Jerusalem, and Judah because they refused to listen.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπισκέψομαι

I will punish

VF FM11S · σκέπτω + ἐπὶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκέπτω + ἐπὶ: meaning 'I will punish'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτὸν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὸν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γένος

race

N3E ASN · γένος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γένος: meaning 'race'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παῖδας

servant

N3D APM · παῖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παῖς: meaning 'servant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπάξω

bring

VF FA11S · ἄγω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄγω + ἐπι: meaning 'bring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατοικοῦντας

those dwelling

V2 · παπαπμ οἰκέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ οἰκέω + κατα: meaning 'those dwelling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κακά

evil

A1 APN · κακός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κακός: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλάλησα

speak

VAI AAI1S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαλέω: meaning 'speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς

to

P · πρός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤκουσαν

hear

VAI AAI3P · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

32 καὶ ἔλαβεν Βαρουχ χαρτίον ἕτερον καὶ ἔγραψεν ἐπ' αὐτῷ ἀπὸ στόματος Ἰερεμίου ἅπαντας τοὺς λόγους τοῦ βιβλίου οὗ κατέκαυσεν Ἰωακὶμ καὶ ἔτι προσετέθησαν αὐτῷ λόγοι πλείονες ὥς οὗτοι

And Baruch took another scroll and wrote on it from the mouth of Jeremiah all the words of the book that Jehoiakim had burned, and still more words like these were added to it.

Restored and expanded scroll ASYNDETON

Closes by showing the prophetic word rewritten, preserved, and enlarged despite royal destruction.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔλαβεν
take

VBI AAI3S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαρουχ
Baruch

N NSM · Βαρουχ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Βαρουχ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

χαρτίον
scroll

N2N ASN · χαρτίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χαρτίον: meaning 'scroll'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕτερον
other

A1A ASN · ἕτερος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἕτερος: meaning 'other'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγραψεν
write

VAI AAI3S · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γράφω: meaning 'write'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

to him / his

RD DSN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

στόματος

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ιερεμίου

of Jeremiah

N1T GSM · Ἰερεμίας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ιερεμίου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἅπαντας

all

A3 APM · ἅπας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅπας: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βιβλίου

book

N2N GSN · βιβλίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βιβλίου: meaning 'book'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὗ

where

RR GSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

οὗ: meaning 'where'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατέκαυσεν

καίω

VAI AAI3S · καίω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καίω + κατα: meaning 'καίω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιωακίμ

Joakim

N NSM · Ιωακίμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιωακίμ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι
still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσετέθησαν
have been added

VCI API3P · τίθημι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι + προς: meaning 'have been added'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ
to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λόγοι
thing / word

thing / word

N2 NPM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'thing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πλείονες
more

more

A3C NPM · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολὺς: meaning 'more'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς
as

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὗτοι
these

these

RD NPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗτοι: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.